

Troisième édition  
2002-10-01

**AMENDEMENT 1**  
2012-08-01

---

---

**Machines forestières — Scies à chaîne  
portatives — Dimensions minimales des  
poignées et des espaces libres autour  
des poignées**

**AMENDEMENT 1**

*Forestry machinery — Portable chain-saws — Minimum handle  
clearance and sizes*  
**AMENDMENT 1**  
(standards.iteh.ai)

ISO 7914:2002/Amd 1:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2327f7ad-9816-4920-9742-38dacbff1308/iso-7914-2002-amd-1-2012>



Numéro de référence  
ISO 7914:2002/Amd.1:2012(F)

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 7914:2002/Amd 1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2327f7ad-9816-4920-9742-38dacbff1308/iso-7914-2002-amd-1-2012)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2327f7ad-9816-4920-9742-38dacbff1308/iso-7914-2002-amd-1-2012>



### DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2012

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'Amendement 1 à l'ISO 7914:2002 a été élaboré par le comité technique ISO/TC 23, *Tracteurs et matériels agricoles et forestiers*, sous-comité SC 17, *Matériel forestier portatif à main*.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 7914:2002/Amd 1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2327f7ad-9816-4920-9742-38dacbff1308/iso-7914-2002-amd-1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2327f7ad-9816-4920-9742-38dacbff1308/iso-7914-2002-amd-1-2012>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 7914:2002/Amd 1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2327f7ad-9816-4920-9742-38dacbff1308/iso-7914-2002-amd-1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2327f7ad-9816-4920-9742-38dacbff1308/iso-7914-2002-amd-1-2012>

# Machines forestières — Scies à chaîne portatives — Dimensions minimales des poignées et des espaces libres autour des poignées

## AMENDEMENT 1

### Page 1, Références normatives

Remplacer la référence à l'ISO 6533:2001 par ce qui suit:

ISO 6533:—<sup>1)</sup>, *Machines forestières — Protecteur de la main tenant la poignée avant des scies à chaîne portatives — Dimensions et dégagements*

Ajouter la note de bas de page suivante:

1) À publier. (Révision de l'ISO 6533:2001)

### Page 1, 3.1

Remplacer les deuxième et troisième alinéas par le texte suivant:

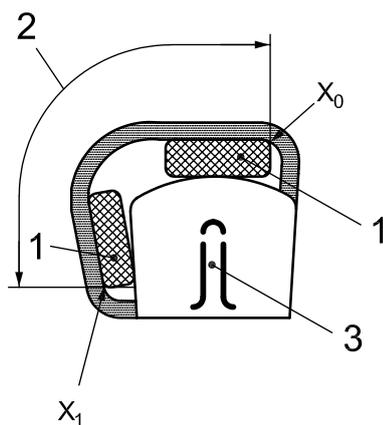
La zone de préhension doit être déterminée comme décrit ci-dessous. La longueur de la zone de préhension doit être limitée soit par la présence de la scie à chaîne, soit par les points de référence  $X_0$  et  $X_1$  représentés à la Figure 2.

Le point de référence  $X_0$  doit être déterminé conformément à l'ISO 6533.

Le point de référence  $X_1$  doit être déterminé à l'aide d'une jauge de type A (conforme à l'ISO 6533:—) dans la position la plus basse possible du côté gauche, comme indiqué à la Figure 2. La jauge doit être maintenue parallèle et juste à côté de l'axe de la poignée avant et, tout en restant en contact avec la poignée, être déplacée jusqu'à entrer en contact avec le carter de la machine.

### Page 4, Figure 2

Remplacer la Figure 2 par ce qui suit:



**Légende**

- 1 jauge A (voir l'ISO 6533:—)
- 2 zone de préhension
- 3 poignée arrière

**Figure 2 — Zone de préhension de la poignée**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2327f7ad-9816-4920-9742-38dacbff1308/iso-7914-2002-amd-1-2012>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 7914:2002/Amd 1:2012](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2327f7ad-9816-4920-9742-38dacbff1308/iso-7914-2002-amd-1-2012>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 7914:2002/Amd 1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2327f7ad-9816-4920-9742-38dacbff1308/iso-7914-2002-amd-1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2327f7ad-9816-4920-9742-38dacbff1308/iso-7914-2002-amd-1-2012>

---

---

**ICS 65.060.80**

Prix basé sur 2 pages